

Alte Reiseberichte über Worms

Worms im Jahre 1660

Ein Reisebericht, herausgegeben von Dr. Fritz Victor Arens, Mainz

Im Zeitalter der Gegenreformation erwies es sich als notwendig, eine kritische Sammlung der Heiligenleben anzulegen. Der Jesuit Bolland begründete die berühmte Reihe der „Acta Sanctorum“, für die umfangliche Vorstudien in die Wege geleitet wurden. Hierzu gehörte das Ausziehen und Abschreiben von Heiligengeschichten und das Verzeichnen von Reliquien und von Wundern, die vor ihnen geschahen. Dies ließ sich nur an den Orten, wo die betreffenden Heiligen gelebt hatten und verehrt wurden, ausführen. Bolland schickte also seine beiden Schüler Gotfried Henfchen und Daniel Papebroch auf eine Reise nach Rom, die sie von Antwerpen aus mit einem Umweg durch Deutschland im Jahre 1660 antraten. Man erhoffte mit Recht von dem Weg längs des Rheines und des Maines, durch Franken und Bayern eine reiche Ausbeute von wissenschaftlichem Material aus Bibliotheken und Kirchenschätzen. So erzählt auch der folgende Reisebericht hauptsächlich von ihnen, wenn auch die beiden Jesuitenpatres für andere Sehenswürdigkeiten durchaus ein offenes Auge haben.

Das Tagebuch und die Briefe, die sie nach Antwerpen an P. Bolland richteten, sind uns in einer späteren Abchrift in dem MS 17671/72 der königlichen Bibliothek zu Brüssel erhalten¹. Nur von den Briefen gibt es noch Originale, die der Herausgeber aber nicht eingesehen hat. Die einzelnen Briefstellen sind im folgenden zur Ergänzung des Reiseberichts herangezogen. Teilweise trägt der Vergleich beider Schriftquellen auch zur Verbesserung des manchmal falsch abgeschrieben Textes bei.

Wenn wir nun den Reifeweg von Papebroch und Henfchenius betrachten, so sehen wir sie streckenweise mit dem Schiff den Rhein heraufkommen, Mainz wird sehr genau besichtigt unter der Führung des Jesuitenpaters Gamans², der als Historiker mit ähnlichen Interessen die beiden Reisenden wohl auf den Absteher Worms, Speyer, Heidelberg, Darmstadt, Frankfurt hingewiesen hat und sie dann auch begleitete.

Lassen wir uns nun durch das alte Worms vor der Zerstörung von 1689 und der vom Anfang des 19. Jahrhunderts führen. Bau- und Kunstwerke werden zwar nur kurz behandelt werden, dafür entschädigen uns dann die Beschreibungen mancher verloren gegangener Reliquiare und Schatzstücke. Viel erfahren wir von religiösen Gebräuchen der Vergangenheit, der Art und Sitte der Bürger. Zwischendurch läßt uns die Schilderung zerstörter Stadtteile die Leiden des dreißigjährigen Krieges, der erst 12 Jahre zuvor beendet wurde, nachempfinden.

Der lateinische Text des Tagebuches:

(p. 138) 21. Augusti sub horam tertiam adfuit rheda principis quatuor equis instructa, itaque R. Rectori festinate valediximus, itemque P. Ministro et Mre Henrico primi anni theologo, et hospitium curatore, cuius utriusque singularem charitatem, et perpetuam de nobis sollicitudinem nunquam satis poterimus depredicare³. Vecti sumus secundum Rhenum amoenissima via Oppenheimium usque oppidum in clivo situm honeste magnum, sed per bella multis partibus ruinosum: Tria in eo templa et in majori turris pulchra; sed nihil horum nisi eminus vidimus, in quod auriga non hic, sed medio inde milliari equos suos vellet reficere quiete et pabulo. Circa tertiam post meridianam WORMATIAM sumus ingressi vilem majori ex parte LUTHERANAM, licet EPISCOPUM habeat et praeter

nostros Dominicanos, ac Capucinos patres. Atebant vix triginta esse familias civium Catholicorum, Magistratus totus haereticus est, et primo quidem vidimus ingens suburbium funditum eversum bello suecico, nisi quod circa D. Virginis templum Canonicorum adhuc aedes, paucaeque aliae superessent. Deinde interiorem civitatem subivimus, eamque invenimus civibus satis frequentem mercaturae addictis, plateis longe quam Moguntiae amplioribus ac melius stratis domibus etiam splendioribus; in quibus maxime placebat inferior habitatio unius formae magnis arcibus ex rubro lapide ducta per integras fere plateas: Collegium nostrum in extremo est civitatis, interioris angulo, eique trans plateam junctae scholae, quae sub magistris duobus discipulos numerant 60:

¹ Herrn Dr. Heinrich Neu in Bonn verdanke ich den Hinweis auf diese Quelle. Dr. Neu wird die Reisebeschreibung von Köln bis Bingen selbst veröffentlichen. Von dem mittelhheinischen Teil erschien in den „Nassauischen Annalen“ Bd. LVI, 1936, S. 177–184 die Beschreibung des Rheingaus von Rüdesheim bis Eltville. Geziemenden Dank schulde ich der Brüsseler Bibliothek für das Ausleihen der Handschrift sowie ihrem Hauptkonservator, Herrn Victor Tonneur, für verschiedene Auskünfte.

² Biographien findet man in den „Acta Sanctorum“. Papebroch ASS Juni VI, Henfchenius ASS Mai VII, Gamans März Bd. I, p. XXV.

³ Discessimus Moguntia 21. rheda Eminentissimi Electoris quam 4. insignes equi eiusdem coloris trahebant, praecerant rhedae duae cum Electoris insignibus. Discessimus autem e consilio P. Gamans WORMATIAM, transibimus Oppenheimium, et appulimus feliciter. (Aus Brief vom 24. August 1660 aus Speyer, Handfchr. p. 6.)

Excepere nos omnes magna cum charitate⁴, eoque die adhuc ivimus ad spectandum D. Virginis templum, in quo imago miraculosa ad unam columnam, prima huius templi extruendi occasio civibus tum adhuc catholicis: Est illud amplum nec inornatum, in cuius ambitu sacellum habent PP. Capucini, domumque vicinam, qui satis commode hic vivunt ex eleemosynis; quas etiam haeretici conferunt. 22. Augusti celebravi in sacello S. Martini, quod Cathedrali templo annexum usibus nostris deservit, in quo honestus communicantium et confitentium numerus, ratione sodalitates de agonia Domini et communionis generalis: majori templo de more regionis adjacet aedes parochialis formae octogonae et capacis in quam formam circumcirca disposita sedilia tum in medio (p. 138 verso) templo, in cuius centro est fons baptismalis: tum etiam in ambitu: Extra hanc formam chorus procurrit modicus, in quo tunc princeps et episcopus loci sacris intererat solemniter decantatis ratione dedicationis templi, cuius anniversarius dies agebatur. Post meridiem concionem habuit unum ex nostris ad frequentem, qui ex agris undique confluxerat, populum, postquam processit cum Venerabili Pater ad eum locum, unde refossa fuerunt SS. Justini et Statei corpora, supra quam excitata erat ara extemporalis de agonia Domini, candelas longioribus baculis adaptatas per modum facis praeferebantibus sex iuvenibus in speciem angelorum inductis: Sacri hymni modulate canebantur a populo praeunte patre⁵: tum eodem ex suggestu stas Congregationis preces propo- nente alternis per mulieres virosque recitabatur corona quinque vulnerum, postquam alia habita exhortatiuncula, ac demum cum benedictione Venerabilis dimissus populus: Ex civibus, ut dixi, catholici pauci, et ex his ipsi deficient non raro aliqui, ex aliis rarus aliquis ad ecclesiam reducitur: Imo his ipsis diebus ad haeticos transierat sacerdos Dominicanus, sed vitae tam scandalosae ut abesse eum expediret, neque culpa vacabant eius superiores, qui hominem quia monasterio lucrosus erat, mature non correxerint aut arctius asservarunt ea fuga destinata suspectum⁶: Templum Cathedrali D. Petro sacrum eximie magnum et capax intus et foris ex secto lapide rubro, ideoque solus in eo fornix dealbatus, parietes alioqui mundi sunt, structurae Moguntini similis: Chorus S. Laurentii majori choro appositus sua etiam cupula, turribusque geminis sed cum proportione minoribus spectabilis, nulli usui videbatur esse. Supra majus altare collocatae erant arcae quatuor quarum una S. Amandi seu potius Amantis corpus, altera S. Burchardi continebat, reliquae erant terra de sepulchro prioris Sancti plenae. Sub arcus per gradus quatuor descendebatur in locum reliquiis asservandis aptum, ubi spectavimus mediam partem corporis S. Cyriaci, brachium

S. Joannis Eremosynarii, et in una remonstrantia reliquias SS. Sebaldi, Ottonis Episcopi Bambergensis ac Pauli Eunuchi; praeter alias plures minus considerabiles reliquias. In sacrario articulus erat S. Nicolai oleo fluens, sed non amplius fere quam exemplum fuerit, olim vero cum in proprio sacello asservaretur tam copiose ut superflueret populo distribuendum. Ibidem erant reliquiae Ss. Barbarae et Udalrici in praeclarissima remonstrantia, itemque in (p.139) alia aeque spectabili reliquiae Ss. Jacobi Apostoli, capita Ss. Cypriani et Joannis Eunuchi fratris S. Pauli: Et in argentea theca bona pars corporum S. S. Justini et Stactei filiorum S. Felicitatis, quorum pectorales imagines argenteae ad unius pedis altitudinem eidem capsae superponendo visebantur. Praeterea S. Petri pedum argento inclusum ad altitudinem sex fere pedum superne in crucem sive T desinens: et de catena eiusdem Sancti annulus, duoque de corpore eius ossicula integra: S. Laurentii oblongum os, et S. Sebastiani etiam longius: denique duae statucae sedentes una cum throno suo plusquam bipedales ex argento inaurato eiusdem et antiqui operis; una D. Petri erat altera reginae Constantiae, quod et hi versus indicabant circum thronum scripti:

Hoc regina tibi Constantia confero donum.

In coelis ut te videam Nicolae patronum

Et pius in miseros, olei foecunda fertetur

Hoc tua tumba Deus per te mihi propitietur.

In basi legebantur haec verba: hoc opus fecit Nicolaus de Verda imperio reginae Constantiae: Signum hoc primum dextram exestam, sinistram sinus admotam habuerat: postmodum ut D. Virginis effigies fieret addita est manus altera sustinens Jesulum super imaginis genua stantem. Junctus erat templo insignis operis ambitus, super quem bibliotheca, quam tamen non adimus eo, quod ipse Epicopus, quem cum P. Gamans P. Henschenius salutatum iverant, curaturus se ex ea exciperet quidquid usui intellexisset ex praescripto P. Gamans. Commendatur hic princeps ab egregia virtute, pietate et modestia tota vero corporis compositio exterior quamdum sanctitatis speciem praefere dicitur: Ego enim non vidi; sed ad invisenda reliqua templa cum Mag^{ro} Maximiliano abii; et Dominicanorum quidem templum, cuius partem anteriorem ipsi habent cum Lutheranis communem inornatam omnino reperi: populus autem rosarium ibidem alternis recitabat. Collegiatum S. Joannis modicum et inornatum: In Chorum ex nulla parte dabatur prospectus, nec erat qui posset aperire. In templum S. Pauli ipse nos Decanus deduxit parvum, sed nitidum, varriisque coloribus pictum, ad latus diori carcer est D. Martini, in quem fuit a Juliano coniectus, nunc in sacellum conversus. Ibidem in theca eburnea oblonga

⁴ Fortsetzung des Briefes aus Speyer vom 24. August 1660 (p. 6): Rector vocatur Joannes Bredimus, Minister P. Georgius Pipopistorius, sed aliquid gravitatis germanicae resumpsit, ex nimia, quam assumpserat apud Francos levitate. Is plurimum salutatur Ram Vam et alios, quos Antverpiae viderat. Concionator P. Andreas Wigandt: vixit in Tholosana Provincia, vir praeclarus, et gratus etiam Electori Palatino, qui mallet illum saepius venire, et subinde evocat, et etiam vase vini honorat, et libenter cum eo loquitur, aut, ut ait, nugatur de rebus Papisticis: nuper illi obstruit, La Theologie morale des Jesuites. Wormatiae templa pleraque sunt Catholicorum cum eximio cultu, Princeps episcopus vir sanctus et senex est. Si diutius mansissemus, et ipse, et D. Decanus volebant nos invitare, qui splendidum ingressum cum rheda Electoris sciebant.

P. Henschenius schreibt ferner aus Aschaffenburg (ohne Datum, Handfchr. p. 8): Wormatiae dormivi in Cubiculo, in quo Lutherus ad comitia Wormatiensia evocatus.

⁵ Fortsetzung des Briefes (p. 6): Concio primaria 22. huius die dominica fiebat, uti et Moguntiae hora XII. (: omnes hora XI. prandent :) cum vario cantu germanico et latino, et orationibus recitatis, distincte primo a viris, tum a foeminis.

⁶ Fortsetzung des Briefes (p. 6): In festo S. Laurentii defecit e religione catholica Monachus, vir alicuius nominis, qui fuerat aliquot annis Procurator, unde gloriantur Lutherani, qui in templo Praedicatorum aequae atque ipsi monachi, sed horis distinctis ex eadem cathedra concionantur, ubi et is professionem suae haereses fecit. Impedivit P. Wigandt apud Electorem Palatinum, ut monachos fugitivos non recipiat, qui Conventualem noluit admitti, sunt ante plures admissi, inter quos quidam Benedictinus cum Sanctimoniali, qui ambo Catholicos valde vexant.

stola S. Martini asservatur coloris caerulei tres fere digitos lata, et pars stolae S. Aurei coloris albi, sed dentato varii coloris opere distinctae.

(p. 139 verso:) 23. Augusti, dum in altero suburbio aequae, ac prius illud vasto et exterioribus moeniis incluso praestolamur rhedam, quae nos Spiram avehat, ad proximum monialium Cisterciensium monasterium divertimur: habent eae longum templum cuius pars anterior choro ipsarum deservit: posterior alam habet lateralem, per quam ingressus populo: monasterium Nunnaemunster dicitur, fuitque nobilium olim dominarum, quas episcopus ob atrocem injuriam sibi ab eis correctionis impatientibus illatam inde expulit. Intra templum et urbis moenia monstrantur lapides 33. pedibus sejuncti quam volunt esse mensuram sepulchri Gigantei, Gigantem autem ipsum nominabant P. Gamans Cornelium a Corneis plantis: populus thie Homler Ziphnd.

Die deutsche Übersetzung:

(p. 138) Am 21. August fuhr um drei Uhr (erg.: in Mainz) der vier-spännige Wagen des Kurfürsten vor⁷. Wir verabschiedeten uns in Eile von dem P. Rektor, ebenso vom P. Minister und von Heinrich (Reuts), der Theologe im ersten Jahre war und Gastpater. Die einzigartige Freundlichkeit dieser beiden sowie ihre ausdauernde Fürsorge uns gegenüber werden wir niemals genügend rühmen können.

Wir fuhren längs des Rheines auf einem sehr lieblichen Weg nach Oppenheim, eine ansehnliche große, an einem Abhang gelegene Stadt, die aber durch den Krieg größtenteils in Ruinen liegt. Drei Kirchen befinden sich in ihr, wovon die große einen sehr schönen Turm hat. Wir sahen sie allerdings nur von außen, weil der Kutscher nicht hier, sondern eine halbe Meile weiter seine Pferde ausruhen und fressen lassen wollte.

Um die dritte Mittagsstunde kamen wir nach Worms, das zum größten Teil lutherisch ist. Dennoch beherbergt es einen Bischof, und außer Jesuiten noch Dominikaner und Kapuzinerpatres. Man behauptet, kaum 30 Bürgerfamilien seien katholisch, der ganze Magistrat ist protestantisch (wörtlich: haeretisch). Wir sahen zuerst eine große Vorstadt, die durch den Schwedenkrieg außer den Häusern der Kanoniker um die Liebfrauenkirche herum und wenigen anderen vollständig zerstört wurde. Dann kamen wir in die innere Stadt und fanden sie von handeltreibenden Bürgern belebt. Die Straßen sind wesentlich breiter als in Mainz, besser gepflastert und die Häuser sind stattlicher. Von den Häusern gefiel uns am besten der untere Teil, der fast einheitlich ganze Straßen entlang mit großen Bogen aus rotem Stein geziert ist⁸. Unfer Jesuitenkolleg liegt in der äußersten Ecke der Stadt⁹. Mit ihm sind über die Straße hinweg die Schulen verbunden, welche unter zwei Lehrern 60 Schüler zählen. Alle nahmen uns mit großer Freundlichkeit auf¹⁰. Am gleichen Tage besichtigten wir noch die Liebfrauenkirche, wo ein wundertägliches Bild an einer Säule hängt, das den damals katholischen Bürgern feinerzeit den Grund zur Erbauung der Kirche gab. Die Kirche ist weiträumig und nicht ohne Schmuck. In ihrem Kreuzgang besitzen die Kapuziner eine Kirche und in der Nachbarschaft ein

Duabus Wormatia leucis Frankendalia abest a profugis propter haeresim Belgis Principis Palatini auspiciis exstructa. Urbs terneis novi operis munimentis, sed curiose conservatis cingitur; plateae spatiosae; domus fere lignae more germanico: templum praecipuum Calvinistae habent, nec procul ab eo novum sibi struxerunt Lutherani quadratum, ac ferme aequilaterum. Rara circa urbem vineta; sed agri partim tritico, partim tabaco consiti, cuius tunc folia de caulibus suis vellebantur ad solem siccanda. Plana est universa regio, et quidem ex Eversheim (: oppidum pene desolatum murisque in quadra altis, ac pinnatis cinctum :) Spiram usque sylvosa mirica. Viae autem in aestate tam pulverulentae, ut colorem vestis meae vix agnoscerem, cum Spiram advenirem, quod circa medium 5^e accidit:

⁷ Brief der Reisenden vom 24. August 1660 aus Speyer an P. Bolland in Übersetzung: Wir fuhren von Mainz im Wagen des allerhöchsten Kurfürsten ab. Die Karosse war mit vier gleichfarbigen Pferden bespannt, voran fuhren zwei Wagen mit den kurfürstlichen Wappen. Wir fuhren auf den Rat des P. Gamans nach Worms. Wir durchfuhren Oppenheim und kamen dann glücklich an.

⁸ Die Laubgänge sind gut auf den Zeichnungen von Peter Hamman zu erkennen, vgl. F. Soldan, Zerstörung der Stadt Worms im Jahre 1689. Worms 1889. Taf. II und IV. Hier sind hauptsächlich in der Gegend des Marktes Arkaden dargestellt. (Vgl. auch die Rekonstruktion auf Seite 120 dieses Heftes.)

⁹ Über die Lage des Jesuitenkollegs und seine Geschichte s. Wagner-Schneider, Geistliche Stifte in Hessen. Darmstadt 1876. Bd. 2, S. 495 f. Ferner Adalbert Becker, Beitrag zur Geschichte der Stadt Worms und der höheren Schulen. Darmstadt 1880. S. 127 f.

¹⁰ Fortsetzung des Briefes Anmerkung 7^e in Übersetzung: Der Rektor heißt Johannes Bredimus, der Minister P. Georg Pipopistorius (Pfeffer- oder Pfeifenbäcker?). Er behielt von der deutschen Schwerefalligkeit trotz der allzugroßen Beschwingtheit, die er bei den Franzosen angenommen hatte, noch etwas zurück. Er grüßt vielmals Euer Hochwürden (P. Bolland) und andere, die er in Antwerpen gesehen hat. Prediger ist P. Andreas Wigandt. Er lebte in der Provinz Touloufe. Ein hervorragender Mann, der auch bei dem Kurfürst von der Pfalz in Gnade steht. Dieser schiebt gerne, wenn der Pater häufig zu ihm kommt und bestellt ihn wiederholt zu sich. Er bewirtet ihn ehrenvoll mit einem Pokal Wein, spricht gerne mit ihm, es wird sogar über papistische Dinge gespottet. Neulich legte er dem Pater das Buch: „Die Moralthologie der Jesuiten“ vor. – In Worms gehören die Kirchen meist den Katholiken, die hier einen prunkvollen Kult lieben. Der greise Fürstbischof ist ein heiligmäßiger Mann. Wenn wir länger am Ort geblieben wären, hätte uns der Bischof selbst wie auch der Dekan eingeladen, zumal sie von unserem glänzenden Einzug mit dem kurfürstlichen Wagen wußten. – P. Henrichenius schreibt aus Aichaffenburg (ohne Datum, HdFhr. p. 8): In Worms schlief ich in dem Zimmer, in dem Luther wohnte, als er zum Wormser Reichstag berufen war.

Haus. Sie leben hier recht angemessen von Almosen, zu denen auch die Andersgläubigen beitragen¹¹. Am 22. August (Sonntag) las ich meine Messe in der Nikolauskapelle¹², einer Seitenkapelle des Domes, welche zu unserem Gebrauch bestimmt ist, wo eine stattliche Anzahl zur Beichte und Kommunion ging, veranlaßt durch die Bruderchaft der Todesangst Christi und durch die Generalkommunion. —

Bei dem Dom liegt der Gepflogenheit der Gegend entsprechend die geräumige Pfarrkirche von achteckiger Gestalt¹³. Dem Achteck folgend sind ringsum die Sitze aufgestellt, nicht bloß im Mittelbau der Kirche (p. 138 verso), in dessen Mitte der Taufstein steht, sondern auch im Umgang. Über das Achteck springt nach außen ein kleiner Chor vor, in welchem gerade der Fürst und Bischof einer feierlichen Singmesse beiwohnte, die wegen des Jahrtags der Kirchweihe gehalten wurde. Nachmittags hielt einer von den Unfern eine Predigt zu dem zahlreichen von den Äckern zusammengeströmten Volk. Darauf führte der Pater mit dem Allerheiligsten eine Prozession zu dem Orte, wo einst die Gebeine des heiligen Justinus und Stateus ausgegraben wurden. Dort war ein provisorischer Altar von der Not Gottes aufgeschlagen¹⁴. Sechs wie Engel gekleidete Jünglinge trugen Kerzen wie Fackeln auf langen Stäben. Heilige Hymnen wurden von dem Volk, das vor dem Pater herzog, abwechselnd gesungen. Nachdem die feststehenden Bitten der Kongregation vor der aufgeschlagenen Tribüne gebetet waren, wurden von Männern und Frauen die Fünf-Wunden abwechselnd gebetet, dann wieder eine kleine Predigt gehalten und schließlich das Volk mit dem Segen durch das Allerheiligste entlassen¹⁵.

Von den Bürgern sind wenige, wie ich schon sagte, katholisch, und von diesen selbst fallen nicht selten einige ab, von den anderen wird selten jemand zur Kirche zurückgeführt. In jenen Tagen trat sogar ein Dominikanerpriester zu den Irrlehrern über¹⁶, der aber ein so skandalöses Leben führte, daß der Kirchenaustritt ihn erlöste (?). Seine Oberen sind auch nicht rein von Schuld, da sie diesen Mann, da er für das Kloster gewinnbringend war, nicht zeitig gebessert haben oder genauer bewacht haben, als er der Fluchtabsichten verdächtig war.

Der dem hl. Petrus geweihte Dom ist sehr groß und geräumig. Er ist innen und außen aus behauenem roten Stein, nur das Gewölbe ist weiß gestrichen. Die Wände sind übrigens sauber und im Aufbau der Architektur dem Mainzer Dom ähnlich. Der Chor des hl. Laurentius ist dem Hauptchor gegenüber gestellt. Er scheint nicht benutzt zu werden, wenn er auch durch seine Kuppel und die beiden Türme, die etwas kleiner im Verhältnis sind, ansehnlich ist. — Über dem Hochaltar standen vier Schreine, von denen einer den Körper des hl. Amandus oder besser Amans enthielt¹⁷, ein zweiter den des hl. Burhard¹⁸, die übrigen waren mit Erde vom Grabe der vorigen Heiligen gefüllt. — Unter Bogen steigt man auf vier Stufen in einen Raum, der zur Aufbewahrung von Reliquien geeignet ist. Dort sahen wir den mittleren Teil des Gebeins des hl. Cyriakus, den Arm des hl. Johannes des Almofengebers, in einem Schaubehälter Reliquien des hl. Sebaldus, des Bischofs Otto von Bamberg und des Eunuchen Paulus. Dieses waren die wichtigen Stücke unter anderen weniger beachtenswerten Reliquien. In der Schatzkammer war ferner ein Fingerglied des hl. Nikolaus,

¹¹ Vgl. Wagner-Schneider, Geistliche Stifte. Bd. 2, S. 235-237. Eugen Kranzbühler, Verschwundene Wormser Bauten, Worms 1905. S. 94 f.

¹² Verbessert! Eigentlich: in sacello S. Martini.

¹³ Gemeint ist die Johanniskirche. Pläne und Beschreibung E. Kranzbühler, Verschwundene Wormser Bauten. S. 16 f.

¹⁴ Über die Verehrung der Not Gottes liegen noch kaum Forschungen vor. Oft gehen zu den Bildern, die immer Christi Todesangst am Ölberg zeigen, Wallfahrten, so nach Notgottes im Rheingau, Auerbach a. d. Bergstraße und vielleicht auch nach Hochheim bei Worms, wo vielleicht auch die erwähnte Predigt stattfand. Vgl. P. Kilian, Die Aufhebung der Wallfahrt Nothgottes im Rheingau. Mainz 1907.

¹⁵ Fortsetzung des Briefes aus Speyer: Die Hauptpredigt wurde am Sonntag, den 22. August ebenso wie in Mainz um 12 Uhr (man speist allgemein um 11 Uhr) gehalten. Man singt sowohl deutsch wie lateinisch. Abwechselnd beten zuerst die Männer und dann die Frauen.

¹⁶ Fortsetzung von Anmerkung 15: Am Laurentiustag fiel ein Mönch vom katholischen Glauben ab, ein Mann von bedeutendem Ruf. Er war etliche Jahre Prokurator. Dessen rühmen sich die Lutheraner, die ebenso wie die Mönche in der Dominikanerkirche, natürlich zu verschiedenen Zeiten, von derselben Kanzel predigten. Dort brachte auch jener Mönch das Bekenntnis seines Abfalls vor. P. Wigandt erreichte beim Kurfürsten von der Pfalz, daß er flüchtige Mönche nicht aufnimmt und den Ordensmann nicht zulassen wollte. Es sind früher mehrere zugelassen worden, unter denen ein Benediktiner war, der mit einer Nonne zusammenlebte. Beide gereichten den Katholiken zum großen Ärgernis. — Tatsächlich war die Dominikanerkirche von 1526 bis 1689 Hauptkirche der Protestanten in simultaner Benutzung mit den Dominikanern. — E. Kranzbühler, Verschwundene Wormser Bauten. S. 88.

¹⁷ Es kann eigentlich nur der hl. Amandus, der Wormser Bischof des 7. Jahrhunderts, gemeint sein, dem ja auch eine Kirche in Worms geweiht war. Vielleicht ist der Reliquienbehälter, dem doch wahrscheinlich im Dom das Erdgrab voranging, auch ein Zeuge für das Alter des Doms und der Begräbnistradition der Bischöfe.

¹⁸ Zur Verehrung des hl. Burhard f. *Wormatia sacra*, Worms 1925, S. 45 f. von Hermann Schmitt. Offenbar war der alte bemalte Reliquienbehälter (*cista antiqua depicta*) des hl. Burhard hinter dem Altar so aufgestellt, daß er über den Altar hinausragte und vom Schiff her für das Volk sichtbar war. Beim Brand von 1689 gingen offenbar die erwähnten Reliquienbehälter unter. *Acta Sanctorum*. Augusti Tom. IV. Antwerpen 1739. p. 2, 3.

das Öl ausströmte, aber nicht mehr, wie es gerade zum Sehen nötig war¹⁹. Dasselbst waren ferner Reliquien der hl. Barbara und des hl. Ulrich in einem herrlichen Schaubehälter, (p. 139) in einem anderen ebenso schöne Reliquien des hl. Apostels Jakobus, die Häupter des hl. Cyprian und des Eunuchen Johannes, des Bruders des Eunuchen Paulus. In einem silbernen Kasten war ein guter Teil der Körper des hl. Justinus und Stateus, der Söhne der hl. Felicitas, deren silberne, ein Fuß hohe Brustbilder zusammen auf diesem Kasten befestigt waren. Außerdem war der Hirtenstab des hl. Petrus da, der in Silber eingeschlossen, fast 6 Fuß hoch war und oben in ein T-förmiges Kreuz auslief²⁰. Von der Kette dieses Heiligen ein Glied sowie von seinen Gebeinen zwei unverfehrte Knöchelchen. Vom hl. Laurentius ein länglicher Knochen, vom hl. Sebastian ein noch längerer. – Endlich zwei sitzende Figuren zusammen auf ihrem mehrfüßigen Thron aus vergoldetem Silber von gleicher und alter Arbeit. Die eine war die Figur des hl. Petrus, die andere die der Königin Konstanze, was auch folgende Verse besagen, die um den Thron herumgeschrieben sind:

Dies Geschenk gebe ich Konstanze, die Königin, dir,
Damit ich, Nikolaus, dich im Himmel als Fürsprecher seh.
Güte soll den Armen dein ölspendender Schrein erweisen,
Und gnädig sei mir Gott durch dich.

Auf der Basis sind folgende Worte zu lesen: Dies Werk schuf Nikolaus von Verdun im Auftrag der Königin Konstanze. – Die Figur hatte zuerst die rechte Hand ausgestreckt, die linke war auf den Schoß gelegt. Später wurde, um ein Muttergottesbild daraus zu machen, eine andere Hand angefügt, die das Jesuskind auf den Knien stehend hält²¹.

¹⁹ Die Nikolauskapelle am Dom wurde 1058 unter Bischof Arnold gebaut, Kaiser Friedrich Barbarossa und seine Gemahlin verehrten 1163 den ölschwitzenden Finger in Worms. In diesem Jahr wurde auch die Nikolausbruderschaft errichtet. – Welche große Wirkung im Mittelalter von dieser Nikolausreliquie ausging, bestätigt wohl die Zahl der Patrozinien in der Wormser Diözese, selbst wenn man die auch anderwärts gepflegte Verehrung in Anrechnung bringt. Die Visitationsprotokolle von 1496 nennen folgende Patrone: Maria 48 mal, Petrus 36 mal, Martin 24 mal, Georg 14 mal, Nikolaus 13 mal, Stephan 13 mal, Cyriakus 13 mal, Johann Baptist 18 mal. Zahlenmäßig steht St. Nikolaus an 6. Stelle gegenüber so vielverehrten Heiligen wie Maria, Peter (Wormser Dom), Martin, Johannes dem Täufer. *Wormatia sacra*. S. 101 – 120, Hermann Schmitt, die Patrozinien der Kirchen und Kapellen im ehemaligen Bistum Worms.

²⁰ Dieser Petersstab wird auch bei Johann Friedrich Schannat, *Historia episcopatus Wormatiensis, Francofurti 1734*, S. 64 erwähnt: Die Schatzkammer enthält den Stab des heiligen Petrus, der mit Silberblech überzogen ist. Einst gebrauchten scheinbar ihn die Bischöfe als Hirten- oder Krummstab. – Es handelt sich hier wohl um eine Nachbildung des Petrusstabs, den der Papst als Zeichen besonderen Wohlwollens verlieh. Später wird dann eine solche Auszeichnung durch das Vergessen ihres ursprünglichen Zwecks zur echten Reliquie. – Petrusstäbe finden sich im Domschatz zu Limburg a. d. Lahn und zu Köln. Der Limburger Stab stammt aus Trier. (Bau- und Kunstdenkmäler des Reg.-Bez. Wiesbaden, Bd. 3, Lahngbiet. Frankfurt 1907. S. 106 – 108. Ferner Kunstdenkmäler der Rheinprovinz, Bd. 6, III. Abt. 1. Bd. Dom zu Köln. S. 325 – 327.)

²¹ Das Nikolausreliquiar muß ein hochbedeutendes Kunstwerk gewesen sein. Von den reichen historischen Beziehungen erzählt schon der Reisebericht. – Die Königin Konstanze ist wohl die Gattin Heinrich VI., der zu Worms ja einige Beziehungen hat. Wenn man ihren Titel „regina“ ganz genau nimmt, so wäre das Reliquiar zwischen der Krönung 1186 in Mailand und der Kaiserkrönung 1190 in Rom gestiftet. Heinrich VI. starb 1196, so daß wohl nur das Jahrzehnt zwischen 1186 – 1196 in Frage kommt. – Konstanze von Aragon, die Gemahlin Friedrich II., verheiratet 1209, gekrönt in Rom 1220, gestorben 1222, scheint weniger in Frage zu kommen, zumal die Beziehungen ihres Mannes zu Deutschland oder zu Worms viel geringer sind. – Der Künstler Nikolaus de Verda, wörtlich Nikolaus von Werden, verlockt durch die Ähnlichkeit seines Namens dazu, an Nikolaus von Verdun zu denken, den berühmten Goldschmied des 12. und beginnenden 13. Jahrhunderts. Tatsächlich sind von Nikolaus nur solche bedeutende Arbeiten in hohem Auftrag bekannt, wie es das Wormser Reliquiar war. 1181 vollendet Nicolaus Verdunensis den großen Klosterneuburger Altar (bei Wien), jenes aus zahlreichen Emailleplatten zusammengesetzte Bildwerk der biblischen Geschichte. Vor 1200 war er am Emailleschmuck des Dreikönigenschreins zu Köln beteiligt, 1205 hat er den Marienschrein zu Tournay vollendet. Es wäre jedenfalls wichtig zu wissen, ob Nikolaus sich als Plastiker betätigte, wie das aus dem Wormser Reliquiar gefolgert werden könnte. Leider sind vorerst keine weiteren Erwähnungen des Reliquiars aufgetaucht, so daß man schwer sagen kann, ob bei der Lesung der Inschrift auf dem Reliquiar durch Papebroch oder auch bei der späteren Abschrift des Tagebuchs eine Verwechslung von Verdone, Verdun und Verda stattgefunden hat. Ein Meister Nikolaus aurifaber ist als Wormser Einwohner 1234 überliefert (Heinrich Boos, *Urkundenbuch der Stadt Worms*. Berlin 1888/90. Bd. 2, S. 725). Er muß aber keineswegs mit unserem Meister identisch sein. (Dies nur als vorläufige Ansicht des Herausgebers, der eine weitere eingehende Beschäftigung sich vorbehält.) – Was die Darstellung der Königin Konstanze neben dem Apostel Petrus auf dem gleichen Thron betrifft, so beruht dies wohl nur auf einer falschen Deutung unserer Reisenden. Es wäre dem mittelalterlichen Menschen ein unerhört frevelhafter Gedanke gewesen, sich derart gleichwertig neben einer heiligen Person, erst recht neben dem Apostelfürsten, abbilden zu lassen. Die Figur stellte wohl von vornherein eine Maria mit Kind dar, die Bollandisten ließen sich wohl nur durch die Erwähnung der Königin Konstanze innerhalb der Inschrift verleiten, eine spätere Veränderung anzunehmen. Immerhin ist auch so noch die Form des Reliquiars als Thron mit zwei Figuren und die Zusammenstellung der beiden Heiligen ein höchst einzigartiger Fall, zumal der heilige Nikolaus, dessen Reliquie doch hier aufbewahrt wurde, noch nicht einmal zur Darstellung kommt.

An den Dom war ein herrlicher Kreuzgang angegeschlossen, über dem sich die Bibliothek befindet. Wir besuchten sie aber nicht, weil der Bischof selbst, dem P. Henschen zusammen mit P. Gamans einen Antrittsbesuch gemacht hatte, geforgt hatte, daß er daraus herausnahm, was nach der Meinung des P. Gamans zum Gebrauch nötig war²². Dieser Fürst wird wegen seiner ausnehmenden Tugend, Frömmigkeit und Bescheidenheit gerühmt. Allein schon die ganze Körperbeschaffenheit soll den Anblick von Heiligkeit geboten haben. Ich habe ihn nicht gesehen, sondern ging mit dem Magister Maximilian die anderen Kirchen besuchen. Die Dominikanerkirche, deren vorderen Teil sie mit den Lutheranern gemeinsam haben, fand ich schmucklos. Das Volk betete dort abwechselnd den Rosenkranz. Das Kollegiatstift St. Johann ist unansehnlich und schmucklos²³. In den Chor konnte ich von nirgends woher hineinschauen, es war auch keiner da, der aufmachen konnte.— In der Pauluskirche²⁴ führte uns der Dekan selbst. Sie ist klein, aber glänzend geschmückt und mit verschiedenen Farben ausgemalt. Zur Seite des Chores ist der Kerker des heiligen Martinus, in den er von Julian geworfen wurde, der jetzt in eine Kapelle verwandelt ist. Dort wird in einem elfenbeinernen Kasten die längliche Stola des heiligen Martinus aufgehoben. Sie ist von dunkler (blauer?) Farbe fast drei Finger breit. Ferner ein Teil der Stola des heiligen Aureus von weißer Farbe, eine gezähnte Arbeit mit verschiedenen Farben verziert.

(p. 139 verso) Als wir am 23. August in der anderen Vorstadt, die gleich wie jene frühere zerstört und von Außenmauern eingeschlossen ist, den Wagen erwarteten, welcher uns nach Speyer fahren sollte, gelangten wir zu dem Zisterzienserinnenkloster in der Nähe. Sie haben dort eine lange Kirche, deren vorderer Teil ihnen als Chor dient. Der hintere Teil hat einen Seitenflügel, durch den das Volk eintritt. Das Kloster heißt Nonnenmünster. Es war einst für vornehme Damen bestimmt, die der Bischof wegen des heftigen Unrechts, das sie ihm antaten, als sie seine Verbesserungen nicht dulden wollten, von dort wegjagte²⁵. Zwischen der Kirche und der Stadtmauer werden zwei Steine gezeigt, die 33 Fuß voneinander entfernt sind. Von diesen behauptet man, daß sie das Maß des Grabes eines Riesen anzeigen²⁶. Den Riesen selbst nennt man, wie P. Gamans behauptet, Cornelius mit der hörnerne Haut²⁷, im Volksmund: Der hörnerne Siegfried²⁸.

Zwei Meilen von Worms liegt Frankenthal entfernt, das von belgischen Glaubensflüchtlingen unter dem Schutz des Kurfürsten von der Pfalz erbaut ist. Die Stadt selbst ist mit drei Festungswällen neuer Bauart umgeben, die sorgsam unterhalten werden. Weite Straßen, die Häuser nach deutscher Sitte fast ganz aus Holz. Die Hauptkirche gehört den Calvinisten, nicht weit davon haben die Lutheraner sich eine neue quadratische, fast gleichseitige Kirche gebaut. Weinberge um die Stadt herum sind selten. Die Äcker sind teils mit Weizen, teils mit Tabak bebaut, dessen Blätter gerade damals von den Stengeln gepflückt wurden, um sie an der Sonne zu trocknen. Die ganze Gegend ist eben. Von Eversheim (ein fast verlassener Ort mit hohen Quadermauern und Türmen²⁹ umgeben) bis Speyer ist sie mit Heide (?) und Wald bestanden. Die Wege sind im Sommer derart staubig, daß ich kaum die Farbe meiner Bekleidung erkennen konnte, als ich um halb fünf Uhr in Speyer ankam.

²² Die Bibliothek wurde auch wohl wegen ihrer Unordnung nicht gezeigt. E. Kranzbühler, Vom Wormser Domkreuzgang in „Vom Rhein“ 1903. Auch als Sonderdruck.

²³ Nach der Art des Rundgangs kommt eigentlich die Johanniskirche nicht in Frage, als Kollegiatkirche, und der Lage nach viel eher die Pauluskirche. Außerdem ist die Johanniskirche oben schon beschrieben. Also wohl eine Namensverwechslung.

²⁴ Hier handelt es sich nach der weiteren Schilderung um die Martinskirche. Der Kerker des hl. Martin wird auch sonst noch erwähnt. — Das Elfenbeinkästchen mit der Stola ist heute im Schatz der Stiftskirche zu Aschaffenburg. E. Kranzbühler, St. Martin in Worms. Worms 1926. S. 11, 28 f., Taf. IV.

²⁵ Nonnenmünster, auch Mariamünster, südöstlich vor der Stadt. Unter Bischof Landolph wurde 1236 das Kloster den Zisterzienserinnen übergeben. Ganz ähnlich wurde ungefähr gleichzeitig im Kloster Dahlheim vor den Mauern von Mainz die Klosterzucht wiederhergestellt. E. Kranzbühler, Verschwundene Wormser Bauten. S. 104.

²⁶ Das Siegfriedgrab ist auch aus anderen Quellen bekannt. Meist wurde der Abstand zwischen beiden Steinen mit 44–47 Fuß gemessen. Der Volksglaube hielt 1660 immer noch an der alten Sage fest, obwohl eine frühere Ausgrabung ohne jeden Erfolg geblieben war. E. Kranzbühler, Worms und die Helden Sage. Worms 1930. S. 84 f.

²⁷ Frei übersetzt, planta heißt sonst Fußsohle.

²⁸ Die obige Bezeichnung ist offenbar falsch verstanden und abgeschrieben, daher die freie Verbesserung.

²⁹ Statt pinnatis wurde pinnaculis als richtiger angenommen.